

6]bUbW!7\YZj Yfgi W hž? i bXYbVYXYb_Yb bUW 5VZØggYb`ni`nYfghfYi Yb

8Yf'JcfghUbXgj cfg]hnYbXY`j cb`6]bUbWž7\Ub[dYb[`N\Ucž
`Uh'XYb`Ni gUa a YbVfi W`j cb`: HL`i bX`X]Y`[Y[Yb`gY]bYb
; fØbXYf`GUa `6Ub_a Ub!: f]YX`Yf\cVYbYb`6Yhfi [gj cfk ØfZY
ZØf`Y]bY`K Y`Y`j cb`5i gnU\`i b[Yb`j YfUbhk cfh]W`[Ya UW hž
X]Y`X]YgY`K cWY`X]Y`k Y`hk Y]h[fØ» hY`? fmdhc k Å\fi b[gVØfgY
[YhfcZZYb``Uh" `N\Uc`j Yfgi W hYž`bYfj ØgY`?i bXYb`]b`Y]bYf
: fU[Y!a]W!U`Yg!8]g_i gg]cb`Ui Z`Hk]hYf`ni `VYfi \][Ybž`XUgg
6]bUbW`Z]bUb]Y``[Ygi bX`]ghž`bUWXYa `?i bXYb`a Y`f`U`g`%
A]``]UfXY`8c``Uf`j ca` < UbXY`gd`Uhn`UV[Ync[Yb``UhYbž`X]Y
\ØW ghY`hÅ[`]WY`5i gnU\`i b[`gY]h`ž b]`` 9g[]Vh`_Y]bY`A Yb[Y
Ub`5i gnU\`i b[Ybž`X]Y`i bg`i bhYf`8fi W`gYhnYb`k ØfXY ž
gU[hY`N\Uc``? fmdhc!`bj Yghc`fYb`k UfYb`bYfj Øgž`bUWXYa `g]W
Y]bY`5i gnU\`i b[gk Y`Y`j cb`: HL`5bZUb[`Bcj Ya VYf`]b`Y]bYb
Fi b`Ui ZX]Y`6Ub_ / Ua d^Y``]d/

8Yf'JcfghUbXgj cfg]hnYbXY`j cb`6]bUbWž7\Ub[dYb[`N\Ucž`Uh
XYb`Ni gUa a YbVfi W`j cb`: HL`i bX`X]Y`[Y[Yb`gY]bYb`; fØbXYf
GUa `6Ub_a Ub!: f]YX`Yf\cVYbYb`6Yhfi [gj cfk ØfZY`ZØf`Y]bY`K Y`Y`
j cb`5i gnU\`i b[Yb`j YfUbhk cfh]W`[Ya UW hž`X]Y`X]YgY`K cWY`X]Y
k Y`hk Y]h[fØ» hY`? fmdhc k Å\fi b[gVØfgY`[YhfcZZYb``Uh`

N\Uc`j Yfgi W hYž`bYfj ØgY`?i bXYb`]b`Y]bYf`: fU[Y!a]W!U`Yg!
8]g_i gg]cb`Ui Z`Hk]hYf`ni `VYfi \][Ybž`XUgg`6]bUbW`Z]bUb]Y``
[Ygi bX`]ghž`bUWXYa `?i bXYb`a Y`f`U`g`%`A]``]UfXY`8c``Uf`j ca
< UbXY`gd`Uhn`UV[Ync[Yb``UhYbž`X]Y``ØW ghY`hÅ[`]WY`
5i gnU\`i b[`gY]h`ž b]``

9g[]Vh`_Y]bY`A Yb[Y`Ub`5i gnU\`i b[Ybž`X]Y`i bg`i bhYf`8fi W`
gYhnYb`k ØfXY žgU[hY`N\Uc``

? fmdhc! ðj YghcfYb`k UfYb`bYfj Ògž`bUWXYa`g]W`Y]bY
5i gnU`i b[gk Y`Y`j cb` : HL`5bZUb[`Bcj Ya VYf`]b`Y]bYb` Fi b`Ui Z
X]Y`6Ub_`j Yfk UbXY`h`UhhYž`XYf`XUg`Ui Z`XYb`6U`Ua Ug`UbgÀgg][Y
I bhYfbY`a Yb`]b`X]Y`ðgc`j Ybn`nk Ub[``8]Y`I G!GhUUhgUbK `À`hY
`UVYb`Ua `8]YbghU[`XYb`Y`Ya U`][Yb` : HL!7`YZ`6Ub_a Ub! : f]YX
Ub[Y`_U[hž`Y]bYb`U`fY`Ub[Yb`6Yhfi [`]bgnYb]Yfh`ni `UVYbž`i a
XYf`6ÒfgY`Ubj YfhfUi hY` ; Y`XYf`]b`f]g_UbhY`?fYX]hY`i bX
ðj Ygh]h]cbYb`i a ni `Y]hYb`"

5a `8]YbghU[`j Yfgi W`hY`Ui W`6f]Ub`5fa ghfc b[ž; YgW`ÀZhgzØ`fYf
j cb`7c]bVUgYž`XYf`]b`XYb`I G5`bch]YfhYb`6ÒfgYž`XYb`5b`Y[Yfb`Ui Z
Hk]hhYf`ni `j Yfg]W`Yfbž`XUgg`]\fY`?fmdhc!9]b`U[Yb`g]W`Yf`gY]Yb`
J]Y`5b[gh`XU`XfUi » Yb`Ui Z`XYb`A `Àf`hYb ž`gU[hY`Yf`5fa ghfc b[
ZØ[hY`]\bni ž`XUgg`7c]bVUgY`a]hY]bYf`6]`Ubn`j cb`) `A fX`I G8` [i h
_Ud]hU`]g]Yfh`gY]i bX`XUgg`X]Y`J Yfa Ò[Ybgk YfhY`gY]bYf`?i bXYb
%.%UV[Yg]W`Yfh`gY]Yb`"

N`Uc`gU[hYž`X]Y`J Yf`UZh`i b[`j cb`6Ub_a Ub! : f]YX`k Y[Yb
6Yhfi [gj cfk ØfZYb`]b`B UggUi `Ua `A cbhU[`UVY`XUni `VY][YhfU[Ybž
XUgg`ðj YghcfYb` ; Y`X`j cb`6]bUbW`UVnc[Yb`" A]h`XYf`J Yf`UZh`i b[
j cb`G6: `j YfU``[Ya Y]bYfb`X]Y`@Yi hY`""""8]Y`@Yi hY`k YfXYb`Xi fW`
Y]bYb`5i ghUi gW`j Yf`Ymhž`g]Y`UVYb`Xcfh; Y`X`j Yf`cfYbž`i bX`g]Y
j YfU``[Ya Y]bYfb`XUg`"8 Ug`]gh`bi f`a YbgW`]W`Yg`J Yf`U`hYb ž`ZØ[hY
Yf`]\bni `"

5i Z: fU[Yb`j cb`Hk]hhYf!B`i hnYfb`[]b[`N`Uc`b]W`h`Ui Z`6YXYb`_Yb
Y]bž`XUgg`6]bUbW`gY`Vgh`Y]b`N]Y`ZØf`I G!6Y`ØfXYb`gY]b`_ÒbbhY`
F`Yi hYfg`VYf]W`hYhY`Ua `A cbhU[ž`XUgg`XUg`I bhYfbY`a Yb`k Y[Yb
gY]bYg`I a [Ub[g`a]h`I G!; Y`X`k `ÀgW`Y!`i bX`GUb`_h]cbg[YgYhnYb`]b
XYb`I G5`a]h`ghfUZfYW`h]W`Yb`9fa]hh`i b[Yb`_cbZfcbh]Yfh`]gh`
6]bUbW`gU[hYž`Yg`gY]`b]W`h`Ub[YVfUW`hž`g]W`ni `Y]bYf`I G!
I bhYfgi W`i b[`ni `Ài » Yfb`"

5i Z`X]Y` : fU[Yž`cV`Yf`bUW`K Ug`\]b[hcb`87`fY]gYb`k ØfXYž`i a `ØVYf
X]Y`?fmdhc!F Y[i `]Yfi b[`ni `gdFYW`Ybž`gU[hY`N`Ucž`Yf`UVY`Yg
j Yfa]YXYbž`5a Yf`_U`ni `VYgi W`Ybž`i a `Y]bY`ÒZYb`h]W`Y`HfYbbi b[
nk]gW`Yb`XYa `]bhYfbUh]cbU`Yb`i bX`XYa `I G!5fa `j cb`6]bUbW
g]W`Yfni ghY`Ybž`i a `X]Y`I G!F Y[i `]Yfi b[`Y]bni `U`hYb`" `W`

j Yfgi WYžb]WKh]b`X]Y`I G5`ni` [Y\Ybž`XUa`]h`6]bUbW
QbhYfbUh]cbU`Qb]WKh`U`g`K YfVi b[`ZØf`Bi hnYf`Ui g`XYb`I G5
Ub[YgY\Yb`k YfXYb" `

8]Y`ÖZYbh]WY` ðhYfj Ybh]cb`j`cb`N\Uc`YfZc`[h`ni`Y]bYa
NY]hdi b_`hž`Ub`XYa` X]Y`6YZØfW`hi b[Yb`XYf`5b`Y[Yf`]b`6Yni` [`Ui Z
6]bUbW`bUW[Y`UggYb`ni` \UVYb`gWY]bYb"@Ui h`XYf`5bU`mgY`XYf
: cfgW`i b[g[fi ddY`B UbgYb`ni` ÖZYbh]WYb`6`cW`WU]b!
HfUbgU`_h]cbYb`j`YfnY]W`bYhY`X]Y`6ÖfgY`Ua` j`Yf[Ub[YbYb`HU[
BYhrcni ZØggY`j`cb`%ž(`A`]`)]UfXYb`I G!8c``Uf" ð`XYf`j`Yf[Ub[YbYb
K`cWY`\`ÀhYb` ðj`Yghc`fYb`bYhrc`%ž) `A`]`)]UfXYb`8c``Uf`j`cb`XYf
6ÖfgY`UV[Ync[Ybž`gU[hY`B UbgYb" `

ð`YmhYf`NY]h[UV`Yg`Ui W`Y]b][Y`6YXYb`_Yb`]b`6Yni` [`Ui Z
6]bUbW`i`bX`XYb`Xcfh][Yb` ; Y`XZi`gg`ž`gU[hY`B UbgYb!
; YgW`Å`ZhgZØ`fYf`5`YI`Gj`UbYj`_]` " `9g`g]Y`h`gc`Ui`gž`U`g`cV`X]YgY
5V\YVi b[Ybž`X]Y`k`]f`]b`XYb`YmhYb`&(`V]g(, `Ghi`bXYb`[YgY\Yb
\UVYbž`Ui Z[Y\Öfh`\UVYb`_ÖbbhYb`i`bX`G]Y`gY\Ybž`XUgg`YmhY]b
V]ggWYb`9]bnU\`i`b[Yb`]b`6]bUbW`ni`fØW__ca`a`Yb" `

6]bUbW`\Uh[YgU[hž`XUgg`Yg`*`\$`A`]`)]UfXYb`8c``Uf`Ub`?`fmdhc!
J`Yfa`Ö[Yb`gk`YfhYb`\`À`h`Y]bY`C`ZYb`Y[i`b[ž`X]Y`bUW`XYa
Ni`gUa`a`YbVfi`W`j`cb` : HL`]ba`]hYb`j`cb`N\Ucg`GhfYVYb`bUW
j`c``Yf`HfUbgdUfYbn`i`[Ya`UW`h`k`i`fXY" ð`fY`C`ZYb`Y[i`b[`i`a`ZUggh
Y`XcW`b]W`h`X]Y`J`YfV]bX`]W`_Y]hYb`XYg`I`bhYfbY`a`Ybg`[Y[YbØVYf
?`i`bXYbž`k`Ug`Yg`gW`k`]Yf][`a`UW`hž`gY]bY` :]bUbn`U[Y`ni`Yfa`]hY`b" `

8`Ug`DfccZcZfYgYfj`Y!5i`X]hj`cb`6]bUbW`k`Uf`_Ui`a`VYfi`\][YbX"
9g`]gh]a`K`YgYbh]WYb`bi`f`Y]b`J`Yfa`Ö[Yb`gbUW`k`Y]gž`i`bX`i`bg
ZY`\`h`bcW`X]Y`UbXYfY`<`À`ZhY`XYg`6]`XYg`i`J`YfV]bX`]W`_Y]hYb`ž
gU[hY`7`cbc`f`F`mXYfž`5bU`mgh`VY]?`U]_c`8`UhU" ð`W`a`UW`Y
b]Ya`UbXYa`J`c`fk`ØfZYž`XUgg`Yf`ØVYfa`Å»][`j`c`fg]W`h][`]ghž`k`Ybb`Yg
i`a`XYb`5i`ghUi`gW`j`cb` ; YfØW`hYb`[Y\hž`XU`k`]f`U`Y`bUW` : HL`Y]b
; YZØ`\`j`cb`8`Å`¼j`i`j`YfgdØfYb" `

E i Y`Y.:]bUbW]U`H]a Yg

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk g"Uh